



Совет Безопасности

Distr.: General
3 November 2009
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций от 2 ноября 2009 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам концептуальный документ для открытых прений в Совете Безопасности по теме «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте», которые состоятся 11 ноября 2009 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Томас Майр-Хартинг
Посол



Приложение к письму Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций от 2 ноября 2009 года на имя Генерального секретаря

Концептуальный документ

Открытые прения Совета Безопасности по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте

11 ноября 2009 года

В 2009 году отмечается десятая годовщина первого рассмотрения Советом Безопасности вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте в качестве тематического вопроса.

После принятия резолюции 1265 (1999) вопрос о защите гражданских лиц занял видное место в повестке дня Совета Безопасности. Четыре знаменательные резолюции, несколько заявлений Председателя, регулярные тематические прения, периодические доклады Генерального секретаря и памятная записка о защите гражданских лиц, а также уделение внимания проблемам, связанным с их защитой, в растущем числе резолюций по конкретным странам и в мандатах миссий по поддержанию мира — все это свидетельствует о значительном прогрессе, достигнутом за прошедшее десятилетие, и о приверженности Совета этому вопросу.

В этот период Совет занимался различными аспектами защиты гражданских лиц, включая конкретные потребности в защите женщин и детей, зло сексуального насилия, а также необходимость обеспечения ответственности и устранения факторов, не позволяющих обеспечивать безопасный, беспрепятственный и своевременный гуманитарный доступ.

Как подчеркивается в недавнем докладе Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2009/277), существенное развитие международных норм и стандартов защиты гражданских лиц, наделение миссий по поддержанию мира мандатом по защите гражданских лиц и другие важные шаги, предпринятые Советом в целях усиления защиты, не подкрепляются в полной мере необходимыми действиями на местах, и многочисленные проблемы сохраняются. Тот факт, что основная тяжесть современных вооруженных конфликтов по-прежнему ложится на гражданских лиц, указывает на сохраняющуюся необходимость того, чтобы Совет Безопасности и государства-члены занимались вопросом дальнейшего усиления защиты гражданского населения.

Во время председательствования Австрии в Совете Безопасности 11 ноября под председательством министра иностранных дел Михеля Шпинделеггера пройдут открытые прения высокого уровня по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Эти прения, отмечающие десятую годовщину рассмотрения Советом вопроса о защите гражданских лиц, дают Совету Безопасности, государствам-членам и другим партнерам исключительную возможность провести углубленный обмен мнениями, подвести итог прогресса, достигнутого к настоящему времени, и решительно подтвердить приверженность Совета защите гражданских лиц. Это также возможность для выяв-

ления и согласования конкретных мер по улучшению соблюдения сторонами конфликта существующих нормативных требований защиты и для выполнения решений Совета. Участники, возможно, пожелают обсудить следующие темы.

Укрепление правопорядка, повышение степени соблюдения правовых норм и привлечение к ответственности

Как подчеркнул Генеральный секретарь, одна из главных проблем, с которой мы сталкиваемся, заключается в том, что стороны конфликта, включая негосударственные вооруженные группы, не соблюдают в полной мере свои обязательства по гуманитарному праву защищать гражданских лиц и не обеспечивают их соблюдение.

Совету Безопасности отводится ключевая роль в обеспечении строгого соблюдения норм международного гуманитарного права и права прав человека, а также в содействии привлечению к ответственности тех, кто их нарушает. В немалой степени именно возможность избежать наказания — которое должно выполнять функцию эффективного средства сдерживания — является причиной широко распространенных нарушений. В этой связи в распоряжении Совета имеется целый ряд средств: от последовательного осуждения нарушений, призывов к строгому соблюдению всеми сторонами своих обязательств по международному праву и содействию функционированию механизмов отправления правосудия и примирения до принятия целенаправленных мер и введения требований об отслеживании серьезных нарушений, представлении информации о них и установления фактов в качестве необходимого предварительного условия привлечения виновных к ответственности на национальном и международном уровнях.

Повышение эффективности выполнения миссиями по поддержанию мира своих мандатов по защите гражданского населения

Начиная с 1999 года Совет Безопасности стал включать в мандаты миссий по поддержанию мира задачи, связанные с оказанием национальным властям содействия в выполнении ими своих обязанностей по защите гражданского населения. В своей резолюции 1674 (2006) Совет подтвердил свою практику обеспечения того, чтобы мандаты миротворческих и других миссий включали в конкретных обстоятельства положения о защите гражданских лиц. Обеспечение эффективного выполнения таких мандатов — а также решение всего спектра соответствующих задач и осуществление целого ряда вытекающих отсюда мероприятий, что предполагает участие всех подразделений миссии, а не только ее военного и полицейского компонентов, — было включено в число основных задач в области деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря и в неофициальном документе Департамента операций по поддержанию мира о новых горизонтах этой деятельности (июль 2009 года).

Чтобы обеспечить доверие к миссиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в задачи которых входит защита гражданского населения, необходимо, в первую очередь, прийти к согласию относительно того, что миротворцы могут и должны делать для защиты гражданских лиц. Кроме того, необходимо решить такие серьезные проблемы, как несоответствие выделяемых ресурсов и имеющихся возможностей поставленным задачам и недоста-

точно хорошо налаженный обмен информацией между периферией и Центральными учреждениями, включая Совет Безопасности.

Эффективное решение задач в области защиты гражданского населения предполагает участие широкого круга действующих лиц. Для этого необходимо проведение тесных консультаций, в том числе между Советом Безопасности, Секретариатом и странами, предоставляющими войска и полицейские контингенты, до создания миссий по поддержанию мира и на протяжении всех последующих этапов их существования. Последовательному, согласованному и эффективному осуществлению мероприятий по защите могут способствовать подготовка более подробных оперативных указаний для миротворцев в отношении порядка выполнения задач по защите гражданских лиц, а также стратегий в области защиты для всех подразделений миссии (на основе реалистичной оценки факторов, представляющих угрозу для гражданского населения, и роли субъектов, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, вопросами прав человека и другими соответствующими вопросами, в деле его защиты).

Совершенствование механизмов представления Совету информации и отчетности о вопросах, связанных с защитой гражданского населения

Для того чтобы Совет Безопасности и другие соответствующие стороны могли своевременно принимать обоснованные меры по обеспечению защиты гражданских лиц в конкретных ситуациях, необходимы представление полной, достоверной и подробной информации о защите гражданских лиц, в том числе о факторах, ограничивающих возможности безопасного, своевременного и беспрепятственного доступа для гуманитарных организаций, и регулярный обмен информацией между Центральными учреждениями и периферией. Кроме того, совершенствование механизмов представления отчетности позволит Совету повысить эффективность контроля и надзора за деятельностью миссий по поддержанию мира в области защиты и ее результатами, а также корректировать мандаты с учетом изменения обстановки на местах.
